Bibliography

This section of the journal lists (a) *samizdat* (self-published material) from or about religious groups in the USSR; (b) significant Soviet press articles on religion and atheism; (c) important Soviet books on religion and atheism, and (d) significant Western books and articles on religion in communist countries.

*RCL* lists all religious *samizdat* from the beginning of 1972 as well as important documents of an earlier date which have only recently reached the West. Where no published source is given, a Russian (or other original language) text is available at CSRC unless otherwise stated. Researchers who wish to order copies of these documents are invited to do so, but are asked to observe the following conditions. Where a published source is given, texts should be ordered directly (relevant addresses are given at the end of the Bibliography). Texts ordered from CSRC cost 5p per page; postage and 40p conversion charge on foreign cheques will be added to the bill.

*RCL* Nos. 1, 1973 to 2, 1974 has covered Soviet press articles from January 1972 to October 1973. The present issue deals with the period November-December 1973. Most of the articles listed are filed at CSRC; those not available are marked with an asterisk. A copying service is again offered at the same rate.

CSRC requires full texts of all documents in readers' possession but not yet received at its office. Please check on the relevant period as it is covered in the Bibliography.

Soviet Religious Samizdat

**RUSSIAN ORTHODOX CHURCH**

**DS/1970/0/**

1. *Liturgical Notes* by Fr. Sergi Zheludkov. On the need for the laity to understand and participate in the liturgy; suggestions for reform. A collection of thoughts over some years. Russian in: *Vestnik RSKhD* No. 103, pp. 63-85; No. 104/5, pp. 61-82; No. 106, pp. 15-23; No. 107, pp. 29-41.

**DS/1972/0/**


34. *Thoughts after Easter Night* by "an Orthodox", April. Atheist disruption of Easter services in Moscow not so bad this year - evidence of popular interest in religion. Russian text in *Veche* No. 5, as above, pp. 56-8.


DS/1973/0/

12. To the Historian by Fr. Sergi Zheludkov, January. A commentary on his controversy with Solzhenitsyn. He discounts Karelin’s letter (see DS/72/0/6) as a serious contribution to the debate. The Church has to adapt to society and cannot retreat into a ghetto. Russian text not yet available at CSRC. German in Ostkirchliche Studien, March 1974, pp. 41-6.

13. Experiment in Journalistic Utopia, an open letter to N. A. Struve, editor, from a reader “M.”, summer. On the need for a publication drawing together the contemporary experience (religious and other) of Soviet life. This is only possible from abroad and Vestnik RSKhD comes closest to the ideal. Some suggestions for future development. Russian text not yet available at CSRC. German in Ostkirchliche Studien, March 1974, pp. 41-6.

14. Open Letter to Heinrich Böll from Vladimir Maximov, 4 August. Gratitude for his support of Soviet writers and an exhortation not to yield to defeatism, especially as he is a believer. Russian in Vestnik RSKhD Nos. 108-110, pp. 6-23.

15. Letter to V. Kuroyedov from the Abbot, 7 monks and synod secretary of Pochayev monastery, 25 September. An appeal against the conversion of the monastery hostel into a museum of atheism. Russian text not yet available at CSRC.


18. Letter to the editor from “N.O.”, September. A “visitor from behind the Iron Curtain” to Paris has read part of Zheludkov’s “Liturgical Notes” and asks the editor not to publish more such unhelpful materials. Russian in Vestnik RSKhD Nos. 108-110, pp. 127-8.


20. Appeal to Soviet leaders and Patriarch Pimen from 30 believers in Zhitomir, West Ukraine, after 26 November. The local authorities closed their church on 26 November and intend to raze it – appeal for help. Russian text not yet available at CSRC.


4. *Declaration* of 5 Moscow intellectuals including Yevgeni Barabanov, 17 February. In support of the "Moscow Appeal". If world public opinion does not support this kind of action, freedom will be lost forever. Russian: 3 pp. Retyped in the West.

5. *Open Letter* to Metropolitan Serafim of Krutitsy and Kolomna from Ye. Ternovsky, literary critic, and E. Shteinberg, artist, 17 February. Orthodox Christians have been grieved by his condemnation of Solzhenitsyn - will not Christ condemn him? (see this issue p. 33). Russian: 2 pp. Retyped in the West.

---

**EVANGELICAL CHRISTIANS AND BAPTISTS**

43. *Declaration* to Council of Prisoners' Relatives and all believers from Lidia K. Lyubimova, Shakhty, 11 June. The local authorities have threatened to take her 8 children if she does not pay 30 rouble fine - appeal for prayer support. Russian text not yet available at CSRC. German in *Dokumente* No. 2, 1974, p. 6.

44. *Extraordinary Report* to Mr. Brezhnev from Council of Prisoners' Relatives, 16 June. An appeal on behalf of Boris Zdorovets - his family is becoming "tired". Russian text not yet available at CSRC. German in *Dokumente* No. 2, 1974, pp. 5-6.

45. *Complaint* to Procurator of Maikop from V. A. Polushina, 12 September. Her husband was arrested on 10 September; she is left with 5 small children. Russian: 1 p. Carbon copy. English translation available.


47. *Appeal* to Mr. Brezhnev from Barnaul church, 14 November. The Procuracy has replied to their complaint about Mikhalkov, but the situation has not improved. Russian: 4 pp. Photocopy (poor) from photographs.


50. *Declaration* to Mr. Podgorny from A. T. Kozorezova, Omsk, December. Her husband is in prison for the second time. Her letters are held up and

2. Letter to friends in Germany from the Klassen family in Frunze, Kirgizia, 9 January. German in Dein Reich Komme, February 1974, pp. 5-6.


5. Appeal to Podgorny and Rudenko from ECB church of Taraklya, Moldavia, January. For the right of Christian parents to raise their children, especially Radygina, Romanovich and Zdorov (last two families in Crimea). Russian: 2 pp. Carbon copy.

6. Extraordinary Report to Mr. Podgorny from ECB church in Maikop, January. This church was registered, but the local official of the Council for Religious Affairs objected to the pastor who was subsequently arrested (Polushin). Russian: 1 p. Carbon copy. English translation available.


10. Declaration to Presidium of Supreme Court of Kazakh SSR from A. N. Tverdokhlebov, Moscow, 14 March. Mainly on the Baptist trial in Taldy-Kurgan (see above). Russian: 4 pp. Transcribed in the West.


ROMAN CATHOLIC AND EASTERN-RITE CATHOLIC


DS/1973/C/


PENTECOSTALS

DS/1973/P/

1. Declaration to the executive committee of the Nakhodka soviet from Pentecostals wishing to emigrate; 16 April. Cited in statement of 25 February (see below), Russian text not yet available at CSRC. Official notice that this statement was forwarded to Council for Religious Affairs: 2 pp. microfilm print.

DS/1974/P/

1. Declaration to UN Committee (sic) on Human Rights from G. L. Vashchenko and family, Nakhodka, Primorsky krai and other Pentecostals of various nationalities in Nakhodka and Chernogorsk, Krasnoyarsky krai, 5 February. An appeal for assistance to emigrate to Israel or Australia. Also a list of names and slips of paper with names and addresses of persons wishing to emigrate. Russian: 2 sides handwritten.


Soviet Press Articles

Date September 1973

— Zhurnal Moskovskoi Patriarkhii No. 9, pp. 5-7. “Letter of Pimen Patriarch of Moscow and All Russia and of the Holy Synod of the Russian Orthodox Church to the Central Committee of the World Council of Churches”. Dated 7 August, this letter reflects on the WCC conference “Salvation Today” – salvation must be vertical as well as horizontal.

— Ditto, p. 41. “Peace Fund Awards”. Chelyabinsk regional committee presents awards to local activists including clergy and members of the Chelyabinsk diocesan executive bodies.

Date October 1973


Date  

November 1973

1 Sovetskaya Rossiya “Atheists at the microphone”. Programme on atheist methods on Checheno-Ingush radio.


6 Pravda “October made them friends”. Soviet influence in Mongolia, including replacement of Buddhist hospitals by modern medicine.

11 Pravda “This is also our strength”. More on the Myurids of North Caucasus; many people are joining active sects.

13 Komsomolskaya pravda “Letters to ‘Brother Ivan’”. Continuation of the correspondence raised after articles in this paper on 9, 24, 25 August.


17 Kazakhstanskaya pravda “On atheist education”. Conference of the Agitprop section of the Kazakh Communist Party.

18 Pravda Ukrainy “A lie unto salvation”. The baptism of a girl against her father’s wish was a criminal act.

20 Pravda Ukrainy “All-Union atheist conference”. Organized in Kiev by Academy of Social Sciences and other bodies.

21 Sovetskaya Moldavia “Frontiers of an important subject”. Critique of atheist work in Moldavian newspapers.

*23 Sovetskaya Litva “Our daily task”. Atheist work in Kaunas.


— Nauka i religia No. 11, pp. 14-17. “The reader reports, advises, questions”. Student reaction to atheist courses; request from Chuvash university for advice on teaching atheism.

— Ditto, pp. 29-35. “Christianity in the age of the scientific and technological revolution” (part 3). German translation available.


Date  

December 1973

— Golos rodiny No. 102. “New Year message” from Patriarch Pimen to fellow-countrymen abroad.

11 Pravda “Guarding the Revolution”. Cuban propaganda especially among youth – believers are unwilling to send their children to school.

12 Komsomolskaya pravda “How the fig leaves fall”. On the inconsistency of modern biblical scholarship.

14 Kommunist Tadzhikistana “Caution: paramedicine!” An attack on superstitious ideas from the quack to the occult.

Kommunist Tadzhikistana "Trouble knocked at the door". Two children are drawn into a Baptist church.

Agitator No. 24, pp. 37-8. "Science against religion". Some theologians claim that religion is a necessary basis for space exploration.

Voprosy filosofii No. 12, pp. 41-53. "American variant of secularization". Warning that religion still has a strong hold in the USA.

Bratsky vestnik No. 6, pp. 65-7. "From the musical history of our brotherhood". Development of hymn-singing in Russian evangelical movement.


Nauka i religia No. 12, pp. 2-4. "Books necessary to everyone". An interview with first deputy president of the state publishing committee on the present state of atheist publishing.


Ditto, pp. 41-6. "Islam and national relations". An evaluation of Muslim spirituality.

Ditto, pp. 50-4. "In the world of religious sectarianism". A Klibanov meets the Molokane-Prigyny of Armenia.

Ditto, p. 73. "We congratulate the birthday hero!" On Vladimir Tendryakov's 50th birthday.

Soviet Books on Religion and Atheism

Nauchny ateizm, Politizdat, Moscow, 1973. The up-to-date textbook on scientific atheism for universities and colleges.


Western Books and Articles

Books


Christen im Schatten der Macht by Hans Brandenburg, Brockhaus Verlag, Wuppertal, 1974. The history of Stundism in Russia - a companion volume to Schieffbuch's Christen unter Hammer und Sichel.

Vanya by Myrna Grant, Creation House, Illinois, 1974. The story of the young Baptist martyr Moiseyev re-told, with a documentary appendix. Available from CSRC at £2.50 plus postage.

Articles


Notes on Publications and Organizations Quoted as Sources

Cahiers du Samizdat. Edited by Anthony de Meeûs, 105 dévè de la Dec, 1170 Bruxelles, Belgium.

Dein Reiche Komme. Published by “Licht in Osten”, 7015 Korntal, Postfach 1340, West Germany.

Dokumente. Published by “Gesellschaft für Menschenrechte” see below.

ELTA Information Service. 29 West 57th Street, New York, N.Y. 10019, U.S.A.

ELTA-Press. 00169 Roma, Via Casalmonferrato 33, Italy.

Gesellschaft für Menschenrechte. 6000 Frankfurt/M. 60, Inheidenerstr. 3. Postfach 600 305, West Germany.

Glaube in der 2. Welt. CH-8700 Küsnacht/Zh., Postfach 142 (new address), Switzerland.

Ljus i Oster. Published by Slaviska Missionen, Box 15037, S 161 15 Bromma, Sweden.

Ostkirchliche Studien. D-87 Würzburg, Steinbachtal 2a, West Germany.

Russkaya Myst. 91 rue du Faubourg St.-Denis, Paris 10e, France.

Vestnik RSKhD. 91 rue Olivier de Serres, Paris 15e, France.

Volnoye Slovo. D-6230 Frankfurt/M.80, Flurscheideweg 15, West Germany.

Our Contributors

RAYMOND OPPENHEIM is the Episcopalian chaplain at the American Embassy in Moscow.

ANDREW BLANE is an associate professor of history at the City University of New York.

ANDREI SINYAVSKY is a well-known Soviet writer and literary critic, who is now lecturing at the Sorbonne.

GEORGE PATTERSON is a writer on Asian affairs, specializing in minority peoples on the borders of China.